Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

2022/0298(COD)

11.1.2023

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2009/148/WE w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy (COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD))

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

Sprawozdawczyni: Véronique Trillet-Lenoir

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
***II	Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
***III	Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz wskazujący obowiązujący akt i czwarty wiersz wskazujący przepis tego aktu, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą***. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu ▌ lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.
Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO 5

UZASADNIENIE 44

ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW LUB OSÓB, OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCZYNI OTRZYMAŁA INFORMACJE 48

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2009/148/WE w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy (COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2022)0489),

– uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 153 ust. 2 lit. b) w powiązaniu z ust. 1 lit a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C9-0321/2022),

– uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

– uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia xx.xx.2023 r.[1],

– uwzględniając opinię Komitetu Regionów z dnia xx.xx.2023 r.[2],,

– uwzględniając art. 59 Regulaminu,

– uwzględniając opinię przedstawioną przez Komisję Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A9-0000/2023),

1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;

3. zobowiązuje swoją przewodniczącą do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

[1] Dz.U. C 0 z 0.0.0000, s. 0 / Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.
[2] Dz.U. C 0 z 0.0.0000, s. 0 / Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Azbest jest wysoce niebezpiecznym czynnikiem rakotwórczym, który nadal wywiera wpływ w różnych sektorach gospodarki, takich jak budownictwo i renowacja, górnictwo i przemysł wydobywczy, gospodarowanie odpadami i pożarnictwo, w których występuje wysokie ryzyko narażenia pracowników na jego działanie. Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008[65] włókna azbestowe sklasyfikowano jako substancje rakotwórcze 1A.Wdychanie unoszących się w powietrzu włókien azbestowych może powodować poważne choroby, takie jak międzybłoniak i rak płuc, zaś od narażenia do pierwszych objawów choroby, która ostatecznie może kończyć się zgonem związanym z pracą, może upłynąć średnio 30 lat.	(3) Azbest jest wysoce niebezpiecznym czynnikiem rakotwórczym, który nadal wywiera wpływ w różnych sektorach gospodarki, takich jak budownictwo i renowacja, górnictwo i przemysł wydobywczy, gospodarowanie odpadami i pożarnictwo, w których występuje wysokie ryzyko narażenia pracowników na jego działanie. Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008[65] włókna azbestowe sklasyfikowano jako substancje rakotwórcze 1A ***i stanowią one zdecydowanie najczęstszą przyczynę nowotworów pochodzenia zawodowego, gdyż aż 78 % nowotworów pochodzenia zawodowego uznano w państwach członkowskich za związane z azbestem***. Wdychanie unoszących się w powietrzu włókien azbestowych może powodować poważne choroby, takie jak międzybłoniak i rak płuc, zaś od narażenia do pierwszych objawów choroby, która ostatecznie może kończyć się zgonem związanym z pracą, może upłynąć średnio 30 lat.
[65] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.U. L 353 z 31.12.2008, s. 1).	[65] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.U. L 353 z 31.12.2008, s. 1).

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) W związku z nowymi osiągnięciami naukowymi i technologicznymi w tym obszarze istnieje możliwość zwiększenia ochrony pracowników narażonych na działanie azbestu, a tym samym zmniejszenia zapadalności pracowników na choroby azbestozależne. W przypadku azbestu, który jest substancją rakotwórczą o działaniu bezprogowym, nie można naukowo określić poziomów, poniżej których narażenie nie powoduje niekorzystnych skutków dla zdrowia. Można natomiast ustalić zależność między narażeniem a ryzykiem, co ułatwia określenie dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego („OEL”) ***poprzez uwzględnienie dopuszczalnego poziomu nadmiarowego ryzyka***. W związku z tym wartość OEL dla azbestu powinna zostać zmieniona, aby można było ograniczyć ryzyko, obniżając poziomy narażenia.	(4) W związku z nowymi osiągnięciami naukowymi i technologicznymi w tym obszarze istnieje możliwość zwiększenia ochrony pracowników narażonych na działanie azbestu, a tym samym zmniejszenia zapadalności pracowników na choroby azbestozależne. W przypadku azbestu, który jest substancją rakotwórczą o działaniu bezprogowym, nie można naukowo określić poziomów, poniżej których narażenie nie powoduje niekorzystnych skutków dla zdrowia. Można natomiast ustalić zależność między narażeniem a ryzykiem, co ułatwia określenie dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego („OEL”). W związku z tym wartość OEL dla azbestu powinna zostać zmieniona, aby można było ograniczyć ryzyko, obniżając poziomy narażenia.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) W świetle ocen Komisji oraz najnowszych dowodów naukowych i danych technicznych należy zmienić wartość dopuszczalną dla azbestu określoną w dyrektywie 2009/148/WE. ***Zmiana tej wartości jest ponadto skutecznym sposobem na zagwarantowanie, aby*** środki	(7) W świetle ocen Komisji oraz najnowszych dowodów naukowych i danych technicznych należy zmienić wartość dopuszczalną dla azbestu określoną w dyrektywie 2009/148/WE. ***Konieczne są wzmocnione*** środki zapobiegawcze i ochronne***, by wdrożyć taką zmianę wartości dopuszczalnej*** we

zapobiegawcze i ochronne ***zostały odpowiednio zaktualizowane*** we wszystkich państwach członkowskich.	wszystkich państwach członkowskich.

Or. en

Uzasadnienie

Należy zaktualizować środki zapobiegawcze i ochronne, aby umożliwić wdrożenie zmienionej dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Biorąc pod uwagę odnośną wiedzę naukową i zrównoważone podejście zapewniające odpowiednią ochronę pracowników na szczeblu UE przy jednoczesnym uniknięciu nieproporcjonalnych niekorzystnych skutków gospodarczych dla zainteresowanych podmiotów gospodarczych (w tym MŚP) oraz ich obciążenia, należy ustanowić zaktualizowaną wartość OEL równą 0,01 włókna na cm³ jako średnią ważoną w przeliczeniu na ośmiogodzinny okres odniesienia. To wyważone podejście opiera się na celu dotyczącym zdrowia publicznego, jakim jest niezbędne usuwanie azbestu w bezpieczny sposób. Rozważano również zaproponowanie wartości OEL, która uwzględniałaby aspekty ekonomiczne i techniczne, umożliwiające skuteczne usuwanie azbestu.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Zajęcie się metodyką jest warunkiem wstępnym, zanim przejdzie się do zmiany wartości dopuszczalnej. Ta kwestia powinna zatem zostać poruszona po motywie 11.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Mikroskopia optyczna nie pozwala wprawdzie na policzenie najmniejszych włókien szkodliwych dla zdrowia, jednak mimo to jest obecnie najpowszechniej stosowaną metodą regularnych pomiarów występowania azbestu. ***Ponieważ pomiar wartości OEL równej 0,01*** włókna ***na cm³ jest możliwy*** przy ***pomocy mikroskopu z kontrastem fazowym (PCM)***, ***nie ma potrzeby wprowadzać okresu przejściowego dla wdrożenia zaktualizowanej wartości OEL***. Zgodnie z opinią ACSH należy stosować bardziej nowoczesną i czułą metodykę opartą na mikroskopii elektronowej, przy jednoczesnym uwzględnieniu potrzeby zapewnienia odpowiedniego okresu dostosowania ***i większej harmonizacji*** na ***szczeblu UE różnych metodyk opartych na mikroskopii elektronowej***.	(11) Mikroskopia optyczna nie pozwala wprawdzie na policzenie najmniejszych włókien szkodliwych dla zdrowia, jednak mimo to jest obecnie najpowszechniej stosowaną metodą regularnych pomiarów występowania azbestu. Zgodnie z opinią ACSH należy stosować bardziej nowoczesną i czułą metodykę opartą na mikroskopii elektronowej, przy jednoczesnym uwzględnieniu potrzeby zapewnienia odpowiedniego okresu dostosowania. ***W świetle faktu, że cieńsze włókna azbestu (<0,2 µm) są również rakotwórcze, przy pomiarze narażenia w miejscu pracy należy uwzględniać również te włókna. W tym celu należy stosować transmisyjną mikroskopię elektronową***, ***która umożliwia wykrywanie takich cieńszych włókien azbestu, lub podobne zaawansowane metody***. ***Aby zapewnić wystarczająco dużo czasu na spełnienie nowego wymogu, należy przewidzieć trzyletni okres transpozycji. W tym okresie transpozycji państwa członkowskie mogą nadal dokonywać liczenia włókien metodą mikroskopii kontrastowo-fazowej. Komisja powinna wspierać państwa członkowskie w przejściu na nową metodę pomiaru włókien azbestu i ułatwiać im to przejście, w szczególności poprzez opracowanie wytycznych i dostarczanie informacji o odpowiednich funduszach unijnych, z których można w tym celu skorzystać.***

Or. en

Uzasadnienie

Obecnie w państwach członkowskich stosuje się dwa rodzaje mikroskopii elektronowej:

skaningową mikroskopię elektronową (SEM) i transmisyjną mikroskopię elektronową (TEM). Zwykła SEM ma dolną granicę widoczności wynoszącą około 0,2 µm. Dolna granica widoczności w przypadku TEM wynosi około 0,01 µm. Biorąc pod uwagę, że również cieńsze włókna azbestu (<0,2 µm) są rakotwórcze (a wręcz istnieją przesłanki ku temu, że siła działania może wzrastać wraz ze spadkiem grubości włókna), proponuje się preferować podejście oparte na podstawach naukowych i w związku z tym wybrać metodę umożliwiającą liczenie takich włókien (TEM).

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(11a) Biorąc pod uwagę odnośną wiedzę naukową, potrzebę zwiększenia ochrony pracowników na poziomie Unii, cel w zakresie zdrowia publicznego polegający na usunięciu azbestu, a także względy techniczne związane z monitorowaniem zgodności z przepisami, jako odpowiedni pierwszy krok ku zmniejszeniu ryzyka związanego z narażeniem na działanie azbestu należy ustanowić nową OEL wynoszącą 0,01 włókien/cm³ będącą średnią ważoną w czasie 8 godzin. Ze względu na bieżącą falę renowacji budynków ważne jest jak najszybsze wdrożenie tej nowej OEL, a zatem nie powinien mieć zastosowania żaden okres przejściowy. Ponieważ transmisyjna mikroskopia elektronowa umożliwiłaby wykrywanie cieńszych włókien azbestu, oczekuje się, że nowa OEL w połączeniu z nową metodą zapewnią lepszą ochronę pracowników przed narażeniem na działanie azbestu. Zgodnie z podejściem opartym na „Wizji zero" określonym w strategicznych ramach UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy konieczne są stałe wysiłki na rzecz zmniejszenia narażenia na działanie tej groźnej substancji rakotwórczej o działaniu bezprogowym. Do dnia ... [pięć lat po wejściu w życie niniejszej dyrektywy], na podstawie zdobytego doświadczenia,

aktualnych dowodów naukowych i danych technicznych oraz po konsultacji z partnerami społecznymi, Komisja powinna ocenić wykonalność dalszego obniżenia dopuszczalnej wartości narażenia na działanie azbestu, biorąc pod uwagę docelową OEL wynoszącą 0,001 włókien/cm³.

Or. en

Uzasadnienie

Organy regulacyjne, które zastosowały współczynniki przeliczeniowe, ustaliły wartość tych współczynników na poziomie od 2 do 4 między PCM a EM, ograniczając liczenie za pomocą EM do włókien wykrywalnych za pomocą PCM. Według niedawnego badania (INRS, 2018 r.) uwzględnienie cienkich włókien niemożliwych do wykrycia za pomocą PCM doprowadziło do osiągnięcia średniego wskaźnika wynoszącego 15. Proponuje się podejście wieloetapowe. 1. etap: obniżenie OEL bez okresu przejściowego do poziomu nadal mierzalnego za pomocą PCM. 2. etap: wprowadzenie TEM poskutkowałoby dokładniejszym liczeniem, a tym samym do wzmocnienia ochrony. 3. etap: przegląd prawodawstwa w celu uwzględnienia postępu technicznego.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(11b) Pobieranie próbek azbestu powinno być reprezentatywne dla indywidualnego narażenia pracownika na działanie azbestu. Próbki należy zatem pobierać w regularnych odstępach czasu podczas określonych etapów prac w reprezentatywnych i realistycznych sytuacjach, w których pracownicy są faktycznie narażeni na działanie pyłu azbestowego. Jeżeli nie da się pobierać próbek w sposób reprezentatywny dla indywidualnego narażenia pracownika na działanie azbestu, należy zastosować wszelkie należyte środki ochronne.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) ***W odniesieniu do pracowników, którzy są lub mogą być narażeni na działanie*** azbestu ***konieczne jest stosowanie specjalnych środków kontroli i środków ostrożności***, ***takich jak*** poddawanie pracowników procedurze ***oczyszczania*** oraz ***powiązane*** z tym ***szkolenie***, ***co pozwoli*** znacząco przyczynić się do zmniejszenia ryzyka związanego z takim narażeniem.	(13) ***Konieczne są specjalne środki kontroli i środki ostrożności, by zmniejszyć stężenie włókien*** azbestu ***w powietrzu do najniższego poziomu, jaki da się technicznie uzyskać***, ***w stosunku do wartości dopuszczalnej.*** Poddawanie pracowników procedurze ***dekontaminacji*** oraz ***wzmocnienie powiązanych*** z tym ***wymogów dotyczących szkoleń to ważne kwestie***, ***które pozwolą*** znacząco przyczynić się do zmniejszenia ryzyka związanego z takim narażeniem. ***Aby zapewnić równe warunki działania, w załączniku do niniejszej dyrektywy należy określić minimalne wymogi dotyczące szkoleń, w tym szczegółowe wymogi dotyczące pracowników wyspecjalizowanych przedsiębiorstw zajmujących się usuwaniem azbestu.***

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(14a) System powiadamiania jest ważny, aby umożliwić właściwemu organowi krajowemu sprawowanie nadzoru nad pracami, podczas których może zostać uwolniony azbest. Podawane informacje powinny obejmować następujące dodatkowe elementy służące lepszemu poinformowaniu właściwego organu krajowego: obszar, w którym będą

prowadzone prace, sprzęt wykorzystywany do ochrony i dekontaminacji pracowników oraz plan unieszkodliwienia odpadów. Takie dodatkowe informacje umożliwiłyby w stosownych przypadkach interwencję właściwego organu krajowego w celu zapewnienia ochrony osób uczestniczących w pracach.

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Pracodawcy powinni podejmować wszelkie niezbędne kroki w celu zidentyfikowania domniemanych materiałów zawierających azbest***, w razie potrzeby*** poprzez pozyskanie informacji od właścicieli budynków oraz z innych źródeł informacji, w tym z odpowiednich rejestrów. Przed rozpoczęciem ***wszelkich działań związanych z usuwaniem azbestu powinni oni*** rejestrować ***obecność*** lub ***przypuszczalną obecność*** azbestu w budynkach lub instalacjach oraz ***przekazywać*** te informacje osobom, które mogą być narażone na działanie azbestu w wyniku używania, konserwacji lub innych ***prac prowadzonych w budynku lub na dachu budynku***.	(15) Pracodawcy powinni podejmować wszelkie niezbędne kroki w celu zidentyfikowania domniemanych materiałów zawierających azbest poprzez pozyskanie informacji od właścicieli budynków oraz z innych źródeł informacji, w tym z odpowiednich rejestrów. ***W razie braku takich informacji certyfikowany podmiot powinien przeprowadzić badanie na obecność azbestu.*** Przed rozpoczęciem ***wszelkich prac związanych z usuwaniem azbestu, prac rozbiórkowych lub remontowych wykonawca powinien zarejestrować informacje o obecności*** lub ***podejrzenia obecności*** azbestu***, który może zostać uwolniony podczas prac*** w budynkach***, na statkach, na statkach powietrznych*** lub ***przy innych*** instalacjach ***powstałych przed wejściem w życie krajowego zakazu stosowania azbestu,*** oraz ***powinien przekazać*** te informacje osobom, które mogą być narażone na działanie azbestu w wyniku ***jego używania***, konserwacji lub innych ***czynności***.

Or. en

Uzasadnienie

Zapowiadana inicjatywa ustawodawcza dotycząca obowiązkowego badania na obecność azbestu i rejestrowania obecności azbestu w budynkach jest mile widziana. Rejestracja obecności azbestu może jednak zająć dużo czasu, w związku z czym w razie braku informacji należy przewidzieć badanie na obecność azbestu, co, miejmy nadzieję, nie będzie konieczne po wdrożeniu nowych przepisów. W każdym razie badanie na obecność azbestu nie powinno ograniczać się do budynków, biorąc pod uwagę szerokie zastosowanie azbestu w innych rodzajach infrastruktury.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) Priorytetem powinno być bezpieczne usuwanie i unieszkodliwianie materiałów zawierających azbest, ponieważ naprawa, konserwacja, obudowywanie lub szczelne izolowanie odraczają jedynie ich usunięcie, co przenosi zagrożenie dla mieszkańców i pracowników na dalsze lata. Należy zakazać obudowywania i szczelnego izolowania materiałów zawierających azbest, których usunięcie jest technicznie wykonalne, nie stawiając jednocześnie uboższych gospodarstw domowych w niekorzystnej sytuacji ze względu na ich niezdolność do poniesienia kosztów niezbędnych prac remontowych. W związku z tym potrzebne są odpowiednie środki towarzyszące. Na ten cel Unia przeznacza znaczne fundusze, w szczególności za pośrednictwem Instrumentu na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności, które mają być wykorzystywane do wspierania krajowych środków na rzecz usuwania azbestu przy pracach remontowych. Jeżeli azbest nie zostanie usunięty, odnośne elementy struktury należy zidentyfikować, ująć w rejestrze i regularnie monitorować.

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15b) Potrzeba zapewnić wystarczające i ukierunkowane wsparcie administracyjne, aby pomóc pracodawcom, w szczególności mikroprzedsiębiorstwom oraz małym i średnim przedsiębiorstwom, we wdrażaniu niniejszej dyrektywy. W szczególności znormalizowane procesy w ramach usuwania materiałów zawierających azbest pomogłoby zmniejszyć poziom pyłu azbestowego oraz koszty tych prac, a także ułatwiłyby spełnienie wymogów dotyczących powiadamiania.

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15c) Dyrektywa 2009/148/WE powinna być regularnie aktualizowana, aby została w niej uwzględniona najnowsza wiedza naukowa i postęp techniczny, w tym ocena różnych rodzajów włókien azbestu i ich szkodliwych skutków dla zdrowia. Komisja powinna rozpocząć proces konsultacji służący aktualizacji przepisów dotyczących krzemianów włóknistych. W tym kontekście powinna w szczególności ocenić, czy riebeckit, winchit, richterit, edenit fluorowy lub erionit nie powinny zostać objęte zakresem stosowania tej dyrektywy.

Or. en

Uzasadnienie

Zmiana metody z PCM na TEM pozwoli na rozróżnienie rodzajów włókien, co umożliwi rozpoczęcie oceny, czy w stosownych przypadkach potrzeba objąć zakresem niniejszej dyrektywy inne krzemiany włókniste.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15d) Aby nie pozostawać w tyle za rozwojem technologicznym, Komisja powinna do dnia ... [pięć lat po wejściu w życie niniejszej dyrektywy], a następnie co pięć lat, dokonać przeglądu danych technologicznych i naukowych dotyczących technologii identyfikowania, pomiaru stężenia i ostrzegania w odniesieniu do azbestu oraz, po konsultacji z partnerami społecznymi, wydać wytyczne dotyczące zastosowania nowych technologii w trosce o ochronę pracowników przed narażeniem na działanie azbestu. W tym celu należy również ustanowić bardziej systematyczną wymianę najlepszych praktyk między państwami członkowskimi.

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15e) Aby wesprzeć wdrażanie niniejszej dyrektywy, Komisja powinna, we współpracy z ACSH, opracować wytyczne. Wytyczne te powinny, w stosownych przypadkach, obejmować zalecenia

sektorowe.

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	2a) art. 3 ust. 3 otrzymuje brzmienie:
3. ***Pod warunkiem że narażenie pracownika jest sporadyczne i o niskiej intensywności oraz jeżeli z rezultatów oceny ryzyka, o której mowa w ust. 2, jasno wynika, że dopuszczalna granica narażenia na działanie azbestu nie będzie przekroczona w powietrzu w obszarze pracy, można nie stosować art. 4, 18 i 19, jeśli praca obejmuje:***	***„***3. ***W porozumieniu z Komitetem Doradczym ds. Bezpieczeństwa*** i ***Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy Komisja opracuje wytyczne zawierające*** w ***stosownych przypadkach praktyczne informacje sektorowe dotyczące wdrożenia niniejszej dyrektywy****.”*
a) krótkie, niewykonywane ciągle prace konserwacyjne, w których wykorzystuje się tylko materiały bez cech kruchości;	
b) usuwanie bez niszczenia nienaruszonych materiałów, w których włókna azbestowe są mocno związane z podłożem;	
c) obudowywanie lub zabezpieczanie materiałów zawierających azbest, jeżeli są one w dobrym stanie;	
d) monitorowanie i kontrolę atmosfery oraz pobieranie próbek w celu sprawdzenia, czy dany materiał zawiera azbest.	

Or. en

(Zob. brzmienie art. 3 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

Stosowanie koncepcji „narażenia sporadycznego i o niskiej intensywności” w przypadku substancji rakotwórczej o działaniu bezprogowym, takiej jak azbest, na którą niektórzy pracownicy mogą być narażeni przez długi czas, nie opiera się na dowodach naukowych, a zatem nie uzasadnia rezygnacji z niektórych wymogów dyrektywy, które powinny mieć zastosowanie do wszystkich czynności, przy których pracownicy są lub mogą być narażeni na działanie pyłu azbestowego. Aby ułatwić wdrożenie dyrektywy w poszczególnych sektorach, proponuje się zastąpienie ust. 3 odniesieniem do wytycznych, które Komisja zamierza przygotować w porozumieniu z partnerami społecznymi.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 3 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b) art. 3 ust. 4 zostaje skreślony.

Or. en

(Zob. brzmienie art. 3 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

Stosowanie koncepcji „narażenia sporadycznego i o niskiej intensywności” w przypadku substancji rakotwórczej o działaniu bezprogowym, takiej jak azbest, na którą niektórzy pracownicy mogą być narażeni przez długi czas, nie opiera się na dowodach naukowych, a zatem nie uzasadnia rezygnacji z niektórych wymogów dyrektywy, które powinny mieć zastosowanie do wszystkich czynności, przy których pracownicy są lub mogą być narażeni na działanie pyłu azbestowego. Aby ułatwić wdrożenie dyrektywy w poszczególnych sektorach, proponuje się zastąpienie ust. 3 odniesieniem do wytycznych, które Komisja zamierza przygotować w porozumieniu z partnerami społecznymi.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 c (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	2c) art. 4 ust. 3 akapit drugi otrzymuje brzmienie:
Informacja ta musi zawierać co najmniej krótki opis:	**„**Informacja ta musi zawierać co najmniej krótki opis:
a) lokalizacji miejsca pracy;	a) lokalizacji miejsca pracy ***i konkretnych obszarów, w których będą prowadzone prace***;
b) rodzaju i ilości azbestu, który jest używany lub z którym jest styczność;	b) rodzaju i ilości azbestu, który jest używany lub z którym jest styczność;
c) przeprowadzanych prac i stosowanych metod pracy;	c) przeprowadzanych prac i stosowanych metod pracy;
d) liczby zaangażowanych pracowników;	d) liczby zaangażowanych pracowników***, listy pracowników, którzy mogą zostać skierowani w dane miejsce, indywidualnych zaświadczeń potwierdzających ich kwalifikacje i przeszkolenie oraz daty obowiązkowych badań lekarskich***;
e) daty rozpoczęcia i ***czasu trwania prac***;	e) daty rozpoczęcia***, czasu trwania prac*** i ***planowanych godzin pracy***;
f) środków podjętych w celu ograniczenia narażenia pracowników na działanie azbestu**.**	f) środków podjętych w celu ograniczenia narażenia pracowników na działanie azbestu***;***
	fa) charakterystyki sprzętu wykorzystywanego do ochrony i dekontaminacji pracowników;
	fb) procedury dekontaminacji pracowników i sprzętu, czasu trwania i godzin pracy;
	fc) charakterystyki sprzętu wykorzystywanego do unieszkodliwiania odpadów;
	fd) tymczasowego bilansu przepływu powietrza w przypadku prac prowadzonych w pomieszczeniach zamkniętych;
	fe) planu bezpiecznego i zrównoważonego unieszkodliwienia odpadów, w tym miejsca docelowego trwałego składowania odpadów

zawierających azbest."

Or. en

(Zob. brzmienie art. 4 ust. 3 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

System powiadamiania jest ważny, aby umożliwić nadzór nad działaniami właściwego organu krajowego. Informacje powinny obejmować dodatkowe elementy, by właściwy organ był lepiej poinformowany oraz by umożliwić w stosownych przypadkach interwencję właściwego organu krajowego w trosce o zapewnienie ochrony osób uczestniczących w pracach.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 d (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit 2 a (nowy)

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	2d) w art. 4 ust. 3 dodaje się akapit w brzmieniu:
	„Odpowiedzialny organ państwa członkowskiego przechowuje powiadomienia przez okres co najmniej 40 lat, zgodnie z prawem krajowym i praktyką krajową."

Or. en

(Zob. brzmienie art. 4 ust. 3 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

System powiadamiania jest ważny, aby umożliwić nadzór nad działaniami właściwego organu krajowego. Informacje powinny obejmować dodatkowe elementy, by właściwy organ był lepiej poinformowany oraz by umożliwić w stosownych przypadkach interwencję właściwego organu krajowego w trosce o zapewnienie ochrony osób uczestniczących w pracach.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 e (nowy)

Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 5 – akapit 2 a (nowy)

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	2e) w art. 5 dodaje się akapit w brzmieniu:
	„Materiały zawierające azbest będące już w użyciu muszą zostać bezpiecznie usunięte i unieszkodliwione, gdy jest to technicznie wykonalne. Nie wolno ich odizolowywać ani pokrywać powłoką. Materiały zawierające azbest, które nie zostaną usunięte, muszą zostać zidentyfikowane, ujęte w rejestrze i regularnie monitorowane."

Or. en

(Zob. brzmienie art. 5 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

Zgodnie z ambitnym celem polegającym na przyszłości wolnej od azbestu priorytetem jest bezpieczne usuwanie i unieszkodliwianie materiałów zawierających azbest, ponieważ obudowywanie ich lub odizolowywanie jedynie odraczają ich usunięcie, co przenosi zagrożenie dla mieszkańców i pracowników na dalsze lata.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) procesy technologiczne należy tak zaprojektować, aby nie powstawał pył azbestowy, lub jeśli okaże się to niemożliwe, aby zapobiegać wydostawaniu się pyłu azbestowego do atmosfery***;***	b) procesy technologiczne należy tak zaprojektować, aby nie powstawał pył azbestowy, lub jeśli okaże się to niemożliwe, aby zapobiegać wydostawaniu się pyłu azbestowego do atmosfery***, przy zastosowaniu co najmniej następujących środków:***
	(i) tłumienie pyłu azbestowego;
	(ii) odsysanie pyłu azbestowego u

źródła;

(iii) ciągła sedymentacja włókien azbestu zawieszonych w powietrzu;

(iv) odpowiednia dekontaminacja;

Or. en

(Zob. brzmienie art. 6 lit. b) dyrektywy 2009/148/WE)

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) w przypadku prac prowadzonych w pomieszczeniach zamkniętych obszar prac musi być chroniony przy zastosowaniu co najmniej następujących środków:
	(i) wytworzenie minimalnej różnicy ciśnień na poziomie minus 10;
	(ii) dopływ świeżego powietrza do wymiany z miejsca znajdującego się w dalszej odległości;
	(iii) sprawdzanie działania urządzeń podciśnieniowych i przenośnych wentylatorów do miejscowej wentylacji wyciągowej – po wymianie filtra HEPA i przed rozpoczęciem usuwania azbestu lub co najmniej raz do roku – poprzez pomiar skuteczności usuwania przez filtry za pomocą licznika cząstek stałych pozwalającego na bezpośredni odczyt wyniku.

Or. en

(Zob. brzmienie art. 6 dyrektywy 2009/148/WE)

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 a (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	3a) art. 7 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
1. ***Regularne pomiary*** stężenia włókien azbestowych w powietrzu na stanowisku pracy ***wykonywane są w zależności od wyników wstępnej oceny ryzyka oraz*** w ***celu zapewnienia przestrzegania dopuszczalnej wartości określonej w art. 8.***	***„***1. ***W zależności od wyników wstępnej oceny ryzyka oraz w celu zapewnienia przestrzegania dopuszczalnej wartości określonej w art. 8 pomiarów*** stężenia włókien azbestowych w powietrzu na stanowisku pracy ***dokonuje się podczas określonych etapów prac i*** w ***regularnych odstępach czasu w trakcie całego procesu prac.”***

Or. en

(Zob. brzmienie art. 7 ust. 1 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

Pobieranie próbek musi być reprezentatywne dla indywidualnego narażenia pracownika, co oznacza, że próbki muszą być pobierane w reprezentatywnych i realistycznych sytuacjach narażenia pracowników na działanie pyłu azbestowego poprzez dokonywanie pomiarów w regularnych odstępach czasu na określonych etapach prac.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 b (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	3b) art. 7 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
2. Pobieranie próbek musi odzwierciedlać indywidualne narażenie pracownika na działanie pyłu pochodzącego z azbestu lub materiałów zawierających azbest.	***„***2. Pobieranie próbek musi odzwierciedlać ***faktyczne*** indywidualne narażenie pracownika na działanie pyłu pochodzącego z azbestu lub materiałów zawierających azbest.***”***

Or. en

(Zob. brzmienie art. 7 ust. 2 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

Pobieranie próbek musi być reprezentatywne dla indywidualnego narażenia pracownika, co oznacza, że próbki muszą być pobierane w reprezentatywnych i realistycznych sytuacjach narażenia pracowników na działanie pyłu azbestowego poprzez dokonywanie pomiarów w regularnych odstępach czasu na określonych etapach prac.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 c (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	3c) art. 7 ust. 5 otrzymuje brzmienie:
5. Pobieranie próbek musi trwać ***przez taki okres***, aby można ustalić reprezentatywne narażenie ***dla 8-godzinnego okresu odniesienia (jednej zmiany) za pomocą pomiaru albo średnio ważonych obliczeń***.	***„***5. Pobieranie próbek musi trwać ***na tyle długo***, aby można ***było*** ustalić reprezentatywne narażenie ***w odniesieniu do wszystkich czynności na różnych etapach w trakcie całego procesu prac***.***”***

Or. en

(Zob. brzmienie art. 7 ust. 5 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

Pobieranie próbek musi być reprezentatywne dla indywidualnego narażenia pracownika, co oznacza, że próbki muszą być pobierane w reprezentatywnych i realistycznych sytuacjach narażenia pracowników na działanie pyłu azbestowego poprzez dokonywanie pomiarów w regularnych odstępach czasu na określonych etapach prac.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 7 – ustęp 6 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Liczenie włókien ***jest dokonywane przy pomocy mikroskopu kontrastowo-fazowego (PCM) zgodnie z*** metodą ***zalecaną w 1997 r. przez Światową Organizację Zdrowia (WHO)**** lub***, w miarę możliwości,*** inną metodą dającą równoważne lub lepsze wyniki***, taką jak metoda oparta na mikroskopii elektronowej (EM)***.	***Liczenia*** włókien ***dokonuje się*** metodą ***transmisyjnej mikroskopii elektronowej*** lub inną metodą dającą równoważne lub lepsze wyniki.
	Do celów zapewnienia zgodności ze środkami dotyczącymi liczenia włókien, o których to środkach jest mowa w niniejszym artykule, Komisja wspiera państwa członkowskie, udzielając im odpowiednich wskazówek technicznych, w tym dotyczących technicznego przejścia od mikroskopii kontrastowo-fazowej do transmisyjnej mikroskopii elektronowej, oraz informacji o stosownych funduszach unijnych, z których można skorzystać, by wesprzeć to przejście.
* Określanie stężenia azbestu unoszącego się w powietrzu. Zalecana metoda, z użyciem mikroskopu optycznego z kontrastem fazowym (metoda filtru membranowego),WHO, Genewa 1997 (ISBN 92-4-154496-1).”;	* Określanie stężenia azbestu unoszącego się w powietrzu. Zalecana metoda, z użyciem mikroskopu optycznego z kontrastem fazowym (metoda filtru membranowego),WHO, Genewa 1997 (ISBN 92-4-154496-1).”;

Or. en

(Zob. brzmienie art. 7 ust. 6 dyrektywy 2009/148/UE)

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę, że włókna azbestu cieńsze niż 0,2 µm są także rakotwórcze (a wręcz istnieją przesłanki ku temu, że siła działania może wzrastać wraz ze spadkiem grubości włókna), proponuje się preferować podejście oparte na podstawach naukowych i w związku z tym wybrać transmisyjną mikroskopię elektronową, która jest metodą umożliwiającą liczenie takich włókien.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	5a) art. 10 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
1. W przypadku przekroczenia dopuszczalnej wartości określonej w art. 8 ustala się przyczyny przekroczenia oraz możliwie jak najszybciej podejmuje się właściwe działania zmierzające do poprawy sytuacji.	***„***1. W przypadku przekroczenia dopuszczalnej wartości określonej w art. 8 ***lub gdy istnieją powody, by przypuszczać, że materiały zawierające azbest, które nie zostały zidentyfikowane przed rozpoczęciem prac, zostały naruszone na tyle, by spowodować powstanie pyłu, natychmiast wstrzymuje się prace. Następnie*** ustala się przyczyny przekroczenia oraz możliwie jak najszybciej podejmuje się właściwe działania zmierzające do poprawy sytuacji.
Nie ***można*** kontynuować pracy w obszarze objętym przekroczeniem do czasu podjęcia odpowiednich działań mających na celu ochronę narażonych pracowników.	Nie ***wolno*** kontynuować pracy w obszarze objętym przekroczeniem do czasu podjęcia odpowiednich działań mających na celu ochronę narażonych pracowników.

Or. en

(Zob. brzmienie art. 10 ust. 1 dyrektywy 2009/148/WE)

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 11 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przed rozpoczęciem prac rozbiórkowych lub ***konserwacyjnych pracodawcy podejmują, jeśli to wskazane ze względu*** na ***informacje uzyskane*** od właścicieli budynków, a także z innych źródeł informacji, w tym z odpowiednich rejestrów, wszelkie niezbędne kroki w celu	Przed rozpoczęciem prac rozbiórkowych***,*** ***konserwacyjnych*** lub ***remontowych w budynkach powstałych przed rokiem wprowadzenia w życie krajowego zakazu używania azbestu pracodawcy podejmują,*** na ***podstawie informacji uzyskanych*** od właścicieli budynków, a także z innych

identyfikacji materiałów mogących zawierać azbest.	źródeł informacji, w tym z odpowiednich rejestrów, wszelkie niezbędne kroki w celu identyfikacji materiałów mogących zawierać azbest.

Or. en

Uzasadnienie

Zapowiadana inicjatywa ustawodawcza dotycząca obowiązkowego badania na obecność azbestu i rejestrowania obecności azbestu w budynkach jest mile widziana. Rejestracja obecności azbestu może jednak zająć dużo czasu, w związku z czym w razie braku informacji należy przewidzieć badanie na obecność azbestu, co, miejmy nadzieję, nie będzie konieczne po wdrożeniu nowych przepisów.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 11 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	W razie braku odpowiednich informacji lub jeżeli informacje te nie są wystarczająco szczegółowe na potrzeby planowanych prac, osoba lub organ zlecający wykonanie prac zleca badanie służące zidentyfikowaniu materiałów zawierających azbest, na które te prace mogą mieć wpływ. Badanie przeprowadza certyfikowany podmiot, a o jego wynikach informuje się pracodawcę przed rozpoczęciem prac.

Or. en

Uzasadnienie

Zapowiadana inicjatywa ustawodawcza dotycząca obowiązkowego badania na obecność azbestu i rejestrowania obecności azbestu w budynkach jest mile widziana. Rejestracja obecności azbestu może jednak zająć dużo czasu, w związku z czym w razie braku informacji należy przewidzieć badanie na obecność azbestu, co, miejmy nadzieję, nie będzie konieczne po wdrożeniu nowych przepisów.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 11 – akapit 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Zgodnie z prawem krajowym i z praktyką krajową państwa członkowskie stworzą publiczne rejestry certyfikowanych podmiotów upoważnionych do przeprowadzania badań na obecność azbestu.

Or. en

Uzasadnienie

Zapowiadana inicjatywa ustawodawcza dotycząca obowiązkowego badania na obecność azbestu i rejestrowania obecności azbestu w budynkach jest mile widziana. Rejestracja obecności azbestu może jednak zająć dużo czasu, w związku z czym w razie braku informacji należy przewidzieć badanie na obecność azbestu, co, miejmy nadzieję, nie będzie konieczne po wdrożeniu nowych przepisów.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 a (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 12 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6a) w art. 12 ust. 1 wprowadzenie otrzymuje brzmienie:
W przypadku prac, takich jak rozbiórka, usuwanie, naprawy lub konserwacja, co do których można przewidzieć, że dopuszczalna wartość określona w art. 8 zostanie przekroczona pomimo używania środków technicznych ograniczających stężenie azbestu w powietrzu, pracodawca określa działania zmierzające do zapewnienia ochrony pracowników podczas takich prac, a w szczególności	**„**W przypadku prac, takich jak rozbiórka, usuwanie, naprawy lub konserwacja, co do których można przewidzieć, że dopuszczalna wartość określona w art. 8 zostanie przekroczona pomimo używania ***wszystkich możliwych*** środków technicznych ograniczających stężenie azbestu w powietrzu, pracodawca określa działania zmierzające do zapewnienia ochrony pracowników podczas takich prac,

zapewnia:	a w szczególności zapewnia:*”*

Or. en

(Zob. brzmienie art. 12 dyrektywy 2009/148/WE)

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 b (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 12 – akapit 2 a (nowy)

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6b) w art. 12 dodaje się akapit w brzmieniu:
	„Po zakończeniu czynności, o których mowa w akapicie pierwszym, przeprowadza się pomiar stężenia włókien azbestu w powietrzu, by zapewnić pracownikom bezpieczny powrót na stanowisko pracy.”

Or. en

(Zob. brzmienie art. 12 dyrektywy 2009/148/WE)

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 c (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 14 – ustęp 2

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6c) art. 14 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
2. Zawartość merytoryczna szkolenia musi być łatwo zrozumiała dla pracowników. Musi ono umożliwiać im zdobycie niezbędnej wiedzy i umiejętności w zakresie prewencji i bezpieczeństwa, ***zwłaszcza*** w ***odniesieniu do:***	***„***2. Zawartość merytoryczna szkolenia musi być łatwo zrozumiała dla pracowników. Musi ono umożliwiać im zdobycie niezbędnej wiedzy i umiejętności w zakresie prewencji i bezpieczeństwa ***zgodnie z prawem krajowym i praktyką krajową mającą zastosowanie w miejscu,*** w ***którym wykonywana jest praca.”;***

a) właściwości azbestu i jego skutków dla zdrowia, w połączeniu ze skutkami palenia tytoniu;

b) rodzajów wyrobów lub materiałów mogących zawierać azbest;

c) prac mogących spowodować narażenie na działanie azbestu oraz znaczenia środków prewencji w minimalizacji narażenia;

d) bezpiecznych metod pracy, kontroli narażenia i środków ochrony;

e) odpowiedniej roli, rodzaju, doboru, ograniczeń i właściwego używania masek ochronnych;

f) procedur ratunkowych w sytuacjach awaryjnych;

g) procedur usuwania zanieczyszczeń;

h) utylizacji odpadów;

i) wymogów w zakresie badań lekarskich.

Or. en

(Zob. brzmienie art. 14 dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Wzmocnienie wymogów w zakresie szkoleń jest ważnym elementem ograniczania ryzyka i zapewnienia prawidłowego wdrażania prawodawstwa. Aby zapewnić równe warunki działania, w załączniku Ia do niniejszej dyrektywy określono minimalne wymogi w zakresie szkoleń, w tym szczegółowe wymogi dotyczące pracowników wyspecjalizowanych przedsiębiorstw zajmujących się usuwaniem azbestu.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 d (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 14 – ustęp 3

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6d) art. 14 ust. 3 otrzymuje brzmienie:
3. Praktyczne wskazówki dotyczące ***szkolenia pracowników zajmujących się usuwaniem azbestu są opracowywane na poziomie wspólnotowym***.	***„3. Minimalne wymogi*** dotyczące ***treści, czasu trwania, częstotliwości i dokumentacji szkoleń prowadzonych zgodnie z niniejszym artykułem określa się w załączniku Ia.”;***

Or. en

(Zob. brzmienie art. 14 dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Wzmocnienie wymogów w zakresie szkoleń jest ważnym elementem ograniczania ryzyka i zapewnienia prawidłowego wdrażania prawodawstwa. Aby zapewnić równe warunki działania, w załączniku Ia do niniejszej dyrektywy określono minimalne wymogi w zakresie szkoleń, w tym szczegółowe wymogi dotyczące pracowników wyspecjalizowanych przedsiębiorstw zajmujących się usuwaniem azbestu.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 e (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 15 – akapit 1

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6e) art. 15 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
Przed pracami rozbiórkowymi lub ***usuwaniem azbestu przedsiębiorstwa muszą przedstawić dowody na posiadanie odpowiednich możliwości*** w ***tym zakresie***. ***Dowody takie są określane*** zgodnie z ***krajowymi przepisami lub praktyką***.	***„1. Przedsiębiorstwa, które zamierzają przeprowadzić prace rozbiórkowe*** lub ***prace polegające na usunięciu azbestu, mają obowiązek uzyskać przed rozpoczęciem prac zezwolenie od właściwego organu. Właściwe organy udzielają takich zezwoleń wyłącznie w przypadku, gdy przedsiębiorstwo składające wniosek przedstawi dowód, że posiada odpowiednie, nowoczesne wyposażenie techniczne pozwalające na bezemisyjne lub, jeżeli nie jest to jeszcze technicznie możliwe, niskoemisyjne przeprowadzenie prac zgodnie z wymogami art. 6, oraz przedstawi***

	świadectwa szkoleń poszczególnych pracowników zgodnie z art. 14 i załącznikiem Ia.";

Or. en

(Zob. brzmienie art. 15 dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę ryzyko związane z rozbiórką i usuwaniem azbestu, wszystkie państwa członkowskie powinny posiadać system odnawialnych zezwoleń, aby prace te mogły być wykonywane jedynie przez przedsiębiorstwa posiadające niezbędne kompetencje.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 f (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6f) w art. 15 dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„1a. Właściwe organy udzielają zezwoleń przedsiębiorstwom tylko wtedy, gdy nie mają wątpliwości co do wiarygodności przedsiębiorstwa i jego kierownictwa. Zezwolenia podlegają odnowieniu co pięć lat zgodnie z krajowymi przepisami lub praktyką."

Or. en

(Zob. brzmienie art. 15 dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę ryzyko związane z rozbiórką i usuwaniem azbestu, wszystkie państwa członkowskie powinny posiadać system odnawialnych zezwoleń, aby prace te mogły być wykonywane jedynie przez przedsiębiorstwa posiadające niezbędne kompetencje.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 g (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 15 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6g) w art. 15 dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„1b. Państwa członkowskie tworzą publiczne rejestry przedsiębiorstw, którym udzielono zezwolenia na usuwanie azbestu zgodnie z ust. 1.”

Or. en

(Zob. brzmienie art. 15 dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę ryzyko związane z rozbiórką i usuwaniem azbestu, wszystkie państwa członkowskie powinny posiadać system odnawialnych zezwoleń, aby prace te mogły być wykonywane jedynie przez przedsiębiorstwa posiadające niezbędne kompetencje.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 h (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 16 – ustęp 1 – litera c

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6h) art. 16 ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:
c) ***pracownikom przydzielono właściwą*** odzież roboczą lub ochronną; takie ubrania robocze lub ochronne pozostają na terenie przedsiębiorstwa; można je jednak prać w odpowiednio wyposażonych pralniach znajdujących się poza terenem przedsiębiorstwa, jeżeli przedsiębiorstwo samo nie pierze takich ubrań; wówczas do transportu tej odzieży	***„***c) ***pracownicy byli wyposażeni w odpowiednią*** odzież roboczą lub ochronną***, a także w sprzęt ochronny, w szczególności maski ochronne, które podlegają obowiązkowym indywidualnym kontrolom***; takie ubrania robocze lub ochronne pozostają na terenie przedsiębiorstwa; można je jednak prać w odpowiednio wyposażonych pralniach znajdujących się poza terenem

używa się szczelnych pojemników;	przedsiębiorstwa, jeżeli przedsiębiorstwo samo nie pierze takich ubrań; wówczas do transportu tej odzieży używa się szczelnych pojemników;”

Or. en

(Zob. brzmienie art. 16 dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Ważne jest poddawanie pracowników wyposażonych w środki ochrony indywidualnej, takie jak maski ochronne, obowiązkowej kontroli w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony oraz zagwarantowanie pracownikom noszącym maski ochronne regularnych przerw. Potrzebna jest również procedura dekontaminacji w celu uniknięcia wtórnego narażenia na działanie azbestu.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 i (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 16 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6i) w art. 16 ust. 1 dodaje się literę w brzmieniu:
	„ca) pracownikom noszącym maski ochronne zapewniono obowiązkowe i regularne przerwy z wystarczającym czasem na regenerację;”

Or. en

(Zob. brzmienie art. 16 dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Ważne jest poddawanie pracowników wyposażonych w środki ochrony indywidualnej, takie jak maski ochronne, obowiązkowej kontroli w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony oraz zagwarantowanie pracownikom noszącym maski ochronne regularnych przerw. Potrzebna jest również procedura dekontaminacji w celu uniknięcia wtórnego narażenia na działanie azbestu.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 j (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 16 – ustęp 1 – litera e

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	6j) art. 16 ust. 1 lit. e) otrzymuje brzmienie:
e) ***pracownikom zapewniono odpowiednie toalety*** i ***umywalnie***, włącznie z natryskami w przypadku prac, przy których występuje duże zapylenie;	***„***e) ***pracownicy mieli dostęp do odpowiednich toalet*** i ***umywalni***, włącznie z natryskami w przypadku prac, przy których występuje duże zapylenie***, oraz by podlegali obowiązkowej procedurze dekontaminacji***;”

Or. en

(Zob. brzmienie art. 16 dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Ważne jest poddawanie pracowników wyposażonych w środki ochrony indywidualnej, takie jak maski ochronne, obowiązkowej kontroli w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony oraz zagwarantowanie pracownikom noszącym maski ochronne regularnych przerw. Potrzebna jest również procedura dekontaminacji w celu uniknięcia wtórnego narażenia na działanie azbestu.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 k (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 18b a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6k) dodaje się artykuł w brzmieniu:
	„Artykuł 18ba
	1. Do dnia ... [rok od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej] Komisja we współpracy z Komitetem Doradczym ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy opracuje

wytyczne wspierające stosowanie niniejszej dyrektywy. Wytyczne te obejmą, w stosownych przypadkach, wskazówki sektorowe.

2. Do dnia ... [trzy lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej] Komisja rozpocznie proces konsultacji w celu aktualizacji wykazu krzemianów włóknistych objętych zakresem stosowania niniejszej dyrektywy i w tym kontekście oceni możliwość włączenia do tego wykazu riebeckitu, winchytu, richterytu, edenitu fluorowego i erionitu. Po konsultacji z partnerami społecznymi Komisja zaproponuje, w stosownych przypadkach, niezbędne zmiany do niniejszej dyrektywy w formie wniosku ustawodawczego.

3. Do dnia ... [pięć lat po wejściu w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej], a następnie co pięć lat, Komisja, po konsultacji z partnerami społecznymi, dokonuje przeglądu technicznego i naukowego stanu technologii służących do identyfikacji, pomiaru lub systemu ostrzegania dotyczących azbestu oraz wydaje wytyczne dotyczące tego, kiedy nowa technologia ma być zastosowana w celu ochrony pracowników przed narażeniem na działanie azbestu."

Or. en

Uzasadnienie

Konieczne są nieustanne wysiłki w celu ograniczenia ryzyka związanego z narażeniem na tak silną substancję rakotwórczą, jaką jest azbest. Przepisy niniejszej dyrektywy i związane z nią wytyczne powinny być zatem regularnie aktualizowane w celu uwzględnienia najnowszej wiedzy naukowej i postępu technicznego. Zmiana metody z mikroskopii kontrastowo-fazowej na transmisyjną mikroskopię elektronową pozwoliłaby również na rozróżnienie między różnymi rodzajami włókien i w stosownych przypadkach umożliwiłaby ocenę możliwości aktualizacji wykazu krzemianów włóknistych objętych zakresem niniejszej dyrektywy.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7 a (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	7a) art. 21 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
Państwa członkowskie ***przechowują*** rejestr ***znanych*** przypadków ***azbestozy i mezoteliomy***.	***„1.*** Państwa członkowskie ***prowadzą*** rejestr ***rozpoznanych*** przypadków ***chorób zawodowych związanych z azbestem***. ***Orientacyjny wykaz chorób, które mogą być spowodowane narażeniem na działanie azbestu, znajduje się w załączniku 1.”***

Or. en

(Zob. brzmienie art. 21 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

Proponuje się aktualizację znajdującego się w załączniku 1 wykazu chorób, w przypadku których aktualna wiedza wskazuje, że mogą być spowodowane narażeniem na włókna azbestowe. Nie naruszając kompetencji krajowych w zakresie odszkodowań za choroby zawodowe, w przypadku wykazania, że dana choroba jest związana z narażeniem zawodowym na działanie azbestu, informacje te powinny być wpisywane do rejestrów statystycznych, aby zapewnić lepsze monitorowanie epidemiologiczne, a także umożliwić ocenę skuteczności prawodawstwa wspólnotowego w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7 b (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 21 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	7b) w art. 21 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Termin »rozpoznane przypadki«, o którym mowa w ust. 1, nie ogranicza się do przypadków, w których przyznaje się odszkodowanie, ale obejmuje wszystkie przypadki zdiagnozowanych chorób azbestozależnych.”

Or. en

(Zob. brzmienie art. 21 dyrektywy 2009/148/WE)

Uzasadnienie

Proponuje się aktualizację znajdującego się w załączniku 1 wykazu chorób, w przypadku których aktualna wiedza wskazuje, że mogą być spowodowane narażeniem na włókna azbestowe. Nie naruszając kompetencji krajowych w zakresie odszkodowań za choroby zawodowe, w przypadku wykazania, że dana choroba jest związana z narażeniem zawodowym na działanie azbestu, informacje te powinny być wpisywane do rejestrów statystycznych, aby zapewnić lepsze monitorowanie epidemiologiczne, a także umożliwić ocenę skuteczności prawodawstwa wspólnotowego w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7 c (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Artykuł 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7c) dodaje się artykuł w brzmieniu:
	„Artykuł 21a
	W razie pożaru strażakom i służbom ratunkowym udostępnia się posiadane informacje na temat obecności i lokalizacji azbestu, w tym informacje z odpowiednich rejestrów.”

Or. en

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7 d (nowy)

Dyrektywa 2009/148/WE
Załącznik I – punkt 1

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	7d) w załączniku I pkt 1 otrzymuje brzmienie:
1. Aktualny stan wiedzy wskazuje, że narażenie na działanie uwolnionego azbestu może powodować następujące choroby:	1. Aktualny stan wiedzy wskazuje, że narażenie na działanie uwolnionego azbestu może powodować następujące choroby:
– pylica azbestowa płuc,	– pylica azbestowa płuc,
– międzybłoniak opłucnej,	– międzybłoniak opłucnej,
– rak oskrzeli,	– rak oskrzeli,
– rak żołądkowo-jelitowy.	– rak żołądkowo-jelitowy,
	– rak krtani,
	– rak jajnika,
	– niezłośliwe choroby opłucnej.
	1a. Międzynarodowa Agencja Badań nad Rakiem odnotowała korelację dodatnią między narażeniem na działanie azbestu a następującymi chorobami:
	– rak gardła,
	– rak jelita grubego,
	– rak żołądka."

Or. en

(Zob. brzmienie załącznika I do dyrektywy 2009/148/WE).

Uzasadnienie

Dodany tekst opiera się na sprawozdaniu ECHA i monografii IARC.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7 e (nowy)
Dyrektywa 2009/148/WE
Załącznik I a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7e) dodaje się załącznik w brzmieniu:
	„ZAŁĄCZNIK Ia
	MINIMALNE WYMOGI DOTYCZĄCE SZKOLEŃ
	Pracownicy, którzy są lub mogą być narażeni na działanie pyłu pochodzącego z azbestu lub materiałów zawierających azbest, muszą przejść obowiązkowe szkolenie, które spełnia co najmniej poniższe minimalne wymogi.
	1. Szkolenie odbywa się na początku stosunku pracy i w odstępach czasu nieprzekraczających czterech lat.
	2. Każda sesja szkoleniowa trwa co najmniej trzy dni robocze.
	3. Szkolenie prowadzi instruktor, którego kwalifikacje zostały uznane przez organ krajowy lub przez instytucję certyfikowaną zgodnie z prawem krajowym i praktyką krajową.
	4. Każdy pracownik, który pomyślnie ukończy szkolenie i zda wymagany egzamin, otrzymuje świadectwo odbycia szkolenia zawierające wszystkie poniższe elementy:
	a) datę szkolenia;
	b) czas trwania szkolenia;
	c) treść szkolenia;
	d) język szkolenia;
	e) imię i nazwisko, kwalifikacje i dane kontaktowe instruktora lub instytucji prowadzącej szkolenie.
	5. Pracownicy, którzy są lub mogą być narażeni na działanie pyłu pochodzącego z azbestu lub materiałów zawierających azbest, przechodzą co najmniej następujące obowiązkowe szkolenie obejmujące część teoretyczną i praktyczną i dotyczące wszystkich poniższych zagadnień:

a) obowiązującego prawa państwa członkowskiego, w którym wykonywana jest praca;

b) właściwości azbestu i jego skutków dla zdrowia, w połączeniu ze skutkami palenia tytoniu, jak również zagrożeń związanych z narażeniem wtórnym i środowiskowym;

c) rodzajów wyrobów lub materiałów mogących zawierać azbest;

d) prac mogących spowodować narażenie na działanie azbestu oraz znaczenia środków prewencji w minimalizacji narażenia;

e) bezpiecznych praktyk wykonywania pracy, w tym przygotowania miejsca pracy, wyboru metod pracy i planowania wykonania pracy, wentylacji, wyciągu punktowego, pomiaru i kontroli oraz regularnych przerw;

f) odpowiedniej roli, rodzaju, doboru, ograniczeń i właściwego używania sprzętu ochronnego, w szczególności sprzętu chroniącego drogi oddechowe;

g) procedur ratunkowych w sytuacjach awaryjnych;

h) procedur dekontaminacji;

i) utylizacji odpadów;

j) wymogów w zakresie badań lekarskich.

Szkolenie musi być jak najściślej dostosowane do charakterystyki zawodu oraz konkretnych zadań i metod pracy, jakie się z tym wiążą.

6. Pracownicy, którzy zajmują się rozbiórką lub usuwaniem azbestu, są zobowiązani do odbycia, oprócz szkolenia przewidzianego w ust. 4, szkolenia w zakresie:

a) stosowania sprzętu i urządzeń służących ograniczeniu uwalniania i rozprzestrzeniania się włókien azbestu podczas procesów roboczych, zgodnie z

niniejszą dyrektywą;

b) najnowszych dostępnych technologii i urządzeń o bezemisyjnym przebiegu pracy lub, jeżeli nie jest to technicznie możliwe, o niskoemisyjnym przebiegu pracy, w celu ograniczenia uwalniania i rozprzestrzeniania się włókien azbestu."

Or. en

Uzasadnienie

Aby zapewnić równe warunki działania, w tym nowym załączniku określono minimalne wymogi dotyczące ogólnych aspektów szkoleń, w tym szczegółowe wymogi dotyczące pracowników wyspecjalizowanych przedsiębiorstw zajmujących się usuwaniem azbestu. Szkolenia są ważne dla zapewnienia praktycznego wdrożenia w terenie. Takim ogólnym obowiązkowym wymogom minimalnym powinny towarzyszyć regularnie aktualizowane wytyczne praktyczne.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do zapewnienia zgodności z art. 1 pkt 4 niniejszej dyrektywy do dnia ... [trzy lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy]. Niezwłocznie przekazują one Komisji tekst tych przepisów.
	Przed wprowadzeniem w życie przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych zgodnie z niniejszym ustępem państwa członkowskie przeprowadzają liczenie włókien za pomocą mikroskopii kontrastowo-fazowej (PCM) zgodnie z metodą zaleconą w 1997 r. przez Światową Organizację Zdrowia lub – jeżeli to możliwe – za pomocą każdej innej metody dającej porównywalne

wyniki.

Or. en

Uzasadnienie

Aby zapewnić wystarczająco dużo czasu na spełnienie nowego wymogu dotyczącego stosowania transmisyjnej mikroskopii elektronowej, należy przewidzieć trzyletni okres przejściowy. W tym okresie przejściowym nadal można stosować PCM.

UZASADNIENIE

Azbest jest główną przyczyną nowotworów pochodzenia zawodowego. Substancja ta została zakazana na szczeblu europejskim w 2005 r., ale nadal występuje w wielu budynkach i elementach infrastruktury, w tym w transporcie.

Zielony Ład angażuje Unię Europejską w szeroko zakrojony program renowacji budynków, aby zwiększyć efektywność energetyczną, a zarazem wspierać przejście na czystą energię. Jednocześnie ta fala renowacji naraża pracowników na większe ryzyko zachorowania na nowotwory pochodzenia zawodowego. W związku z tym Parlament Europejski, przy poparciu zdecydowanej większości posłów, zwrócił się o opracowanie przekrojowej strategii europejskiej obejmującej politykę mieszkaniową, a także politykę w zakresie gospodarowania odpadami i ochrony zdrowia w miejscu pracy.

We wrześniu 2022 r., w nawiązaniu do sprawozdania Parlamentu Europejskiego, Komisja zaproponowała – w komunikacie pt. „Działania na rzecz przyszłości wolnej od azbestu" – strategię obejmującą środki mające na celu poprawę diagnostyki i leczenia chorób powodowanych przez azbest, gospodarowania odpadami azbestowymi, przeprowadzania badań na obecność azbestu i bezpiecznego usuwania tej substancji. Strategia ta stanowi właściwy pierwszy krok.

Przegląd dyrektywy w sprawie azbestu w miejscu pracy jest pierwszym aktem prawnym w ramach tej strategii. Główne propozycje Komisji dotyczą metody liczenia włókien oraz dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego.

Metoda

Większość państw członkowskich stosuje obecnie mikroskopię kontrastowo-fazową, metodę zalecaną przez Światową Organizację Zdrowia. Metoda ta jest jednak powszechnie uznawana za przestarzałą ze względu na jej ograniczenia.

- **Pierwszą przeszkodą jest granica wykrywalności.** Aby wartość graniczna stanowiła wymierną i rzeczywistą wartość, bardzo istotne jest dysponowanie środkami kontroli jej stosowania. W praktyce oznacza to, że granica wykrywalności musi być niższa od określonej wartości dopuszczalnej.

- **Druga przeszkoda dotyczy progu widoczności.** Ustalenie maksymalnej ilości azbestu, która nie może zostać przekroczona, jest kluczową kwestią, ale warunkiem wstępnym jest uzgodnienie, co obejmuje pojęcie „włókna, które należy liczyć". Przepisy nie określają średnicy, poniżej której włókna nie są liczone. W praktyce limit ten ustala się w oparciu o to, co można zaobserwować pod mikroskopem. W przypadku mikroskopii kontrastowo-fazowej włókna o średnicy mniejszej niż 0,2 mikrometrów są de facto wyłączone.

- **Trzecią przeszkodą jest niemożność rozróżnienia rodzaju pyłu** (włókna azbestu czy nie oraz rodzaj azbestu), a co za tym idzie – możliwość uzyskania wyników fałszywie ujemnych lub fałszywie dodatnich.

Przejście od mikroskopii kontrastowo-fazowej do bardziej nowoczesnej technologii opartej na mikroskopii elektronowej znacznie zmieni sytuację. Ponieważ laboratoria będą musiały wyposażyć się i odpowiednio przeszkolić swoje zespoły, proponuje się trzyletni okres przejściowy.

Obecnie stosuje się dwa rodzaje mikroskopii elektronowej:

- **Skaningowa mikroskopia elektronowa (znana jako „SEM").** W przypadku tej metody stosuje się najniższą dopuszczalną wartość narażenia zawodowego (OEL) w Europie (0,002 włókna na cm^3).
- **Transmisyjna mikroskopia elektronowa (zwana „TEM").** W przypadku tej metody najniższa wartość OEL w Europie wynosi 0,01 włókna na cm^3.

Biorąc pod uwagę bardzo niską wartość OEL obowiązującą już w państwie członkowskim stosującym skaningową mikroskopię elektronową, zalety tego wariantu wydają się oczywiste. Gdy jednak stosuje się tę metodę do celów monitorowania narażenia zawodowego, nie może ona wykrywać włókien tak cienkich jak przy zastosowaniu transmisyjnej mikroskopii elektronowej (która może wykrywać włókna o średnicy około 0,01 μm).

Nie jest to kwestia błaha. **Cienkie włókna azbestu są również rakotwórcze.** Zgodnie z zaleceniem Komitetu ds. Oceny Ryzyka Europejskiej Agencji Chemikaliów te cienkie włókna muszą być brane pod uwagę. Ma to oczywisty wpływ na liczbę liczonych włókien, a tym samym na OEL.

Ponieważ nie istnieje naukowo uzasadniony powód, aby wykluczać cienkie włókna azbestowe, w sprawozdaniu proponuje się przyjęcie transmisyjnej mikroskopii elektronowej jako metody monitorowania zgodności z OEL. Komisja powinna wspierać państwa członkowskie w przejściu na nową metodę i ułatwiać im to przejście, w szczególności poprzez opracowanie wytycznych i dostarczanie informacji o odpowiednich funduszach unijnych, z których można w tym celu skorzystać.

Dopuszczalna wartość narażenia zawodowego (OEL)

W sprawozdaniu proponuje się, jako pierwszy krok, podzielenie OEL przez 10, a zatem zmianę, bez okresu przejściowego, z 0,1 włókna na cm^3 do 0,01 włókna na cm^3.

Zmiana metody, po 3-letnim okresie przejściowym, na transmisyjną mikroskopię elektronową, doprowadzi przy stałej OEL do znacznego dodatkowego wzmocnienia ochrony pracowników, ponieważ więcej włókien będzie liczonych.

Choć do współczynników określających różnice między obiema metodami należy podchodzić z rezerwą i choć zależą one od czynników związanych z okolicznościami narażenia (związanymi z miejscem, w którym wykonywana jest praca), ogólnie przyjmuje się, że **mikroskopia elektronowa umożliwia zliczenie od 2 od 4 razy większej liczby włókien niż mikroskopia kontrastowo-fazowa, przy ograniczeniu liczenia do włókien o grubości wykrywalnej również za pomocą mikroskopii kontrastowo-fazowej** (włókna o grubości większej niż 0,2 μm). **W jednym z niedawnych badań oszacowano, że biorąc pod uwagę cienkie włókna dostrzegalne za pomocą transmisyjnej mikroskopii elektronowej** (w przypadku której można zobaczyć włókna o średnicy około 0,01 μm) **średni współczynnik**

wynosiłby 15[3].

W porównaniu z obecną sytuacją (0,1 włókna na cm³ mierzone za pomocą mikroskopii kontrastowo-fazowej) **OEL wynoszący 0,01 włókna na cm³, mierzony za pomocą transmisyjnej mikroskopii elektronowej, doprowadziłby zatem do tego, ze narażenie będzie 150 razy mniejsze.** Wrażliwość analityczna tej techniki wynosi 0,001 włókien na cm³[4], możliwe będzie zatem również zmierzenie zaledwie 10 % OEL do celów monitorowania zgodności z przepisami.

Nie należy jednak mylić OEL z poziomem docelowym. Azbest jest substancją rakotwórczą o działaniu bezprogowym. W związku z tym pracodawcy są zobowiązani do **ograniczenia narażenia do najniższego możliwego poziomu**. W żadnym wypadku określenie limitu nie może stanowić zachęty do docelowego dążenia do osiągnięcia tego progu.

Konieczne są stałe wysiłki w celu zmniejszenia ryzyka narażenia na tak silną substancję rakotwórczą o działaniu bezprogowym, jaką jest azbest. W związku z tym po upływie 5 lat od wejścia w życie niniejszej dyrektywy Komisja oceni, na podstawie zdobytego doświadczenia i osiągniętego postępu technicznego, czy możliwe jest dalsze obniżenie OEL w kierunku 0,001 włókna na cm³, i przedłoży w tym celu wniosek ustawodawczy.

Wraz z przeglądem dyrektywy w sprawozdaniu proponuje się określenie środków mających na celu zapobieganie rozprzestrzenianiu się pyłu w powietrzu oraz zapewnienie, aby środki ochrony indywidualnej podlegały obowiązkowym kontrolom. Te praktyczne środki pomogą zapewnić zgodność ze zmienionymi OEL i są logicznym odzwierciedleniem faktu, że narażenie musi zostać ograniczone do najniższego technicznie możliwego poziomu.

Ponadto proponuje się uściślenie, że próbki należy pobierać w taki sposób, aby były reprezentatywne dla rzeczywistego narażenia pracowników, oraz aby uwzględnić różne fazy operacyjne prac.

Proponuje się dalsze zmiany w dyrektywie w sprawie azbestu w miejscu pracy, które odzwierciedlają postulaty Parlamentu Europejskiego wyrażone w rezolucji z 2021 r.

Nawet jeśli proponowane zmiany zwiększyłyby ochronę pracowników około 150-krotnie, co jest znaczące, nie wystarczy skupić się wyłącznie na OEL. Warunkiem wstępnym jest sprawdzenie, przed rozpoczęciem prac, obecności lub nieobecności azbestu w ramach planowanych prac. Chociaż zapowiedź Komisji dotycząca przyszłych przepisów w zakresie kontroli i rejestracji azbestu w budynkach to rzeczywiście dobra wiadomość, treść takiego wniosku nie została jeszcze opublikowana. Wiedza o obecności azbestu jest ważnym elementem ochrony pracowników. Dlatego też w sprawozdaniu proponuje się dodanie klauzuli przewidującej, że jeżeli brakuje informacji lub są one niewystarczające, badania na obecność azbestu, dostosowane do zakresu prac, powinny zostać przeprowadzone przez

[3] EYPERT-BLAISON, C., CLERC, F., ROMERO-HARIOT, A. & VINCENT, R. 2018a. Notes techniques 252. Amiante dans l'air des lieux de travail : pertinence de l'analyse par microscopie électronique à transmission analytique (meta), Paris, INRS.
EYPERT-BLAISON, C., ROMERO-HARIOT, A., CLERC, F. & VINCENT, R. 2018b. Assessment of occupational exposure to asbestos fibers: Contribution of analytical transmission electron microscopy analysis and comparison with phase-contrast microscopy. J Occup Environ Hyg, 15, 263-274.
[4] Źródło: TNO 2021 R12180

certyfikowany podmiot, niezależnie od miejsca (budynki lub elementy infrastruktury, w szczególności statki).

Proponuje się również usunięcie pojęć narażenia sporadycznego i narażenia o niskiej intensywności, aby uchylić niektóre wymogi dyrektywy. W zamian proponuje się opracowanie wytycznych we współpracy z partnerami społecznymi w celu dostarczenia, w stosownych przypadkach, praktycznych informacji sektorowych na temat wdrażania niniejszej dyrektywy.

W sprawozdaniu zaleca się priorytetowe traktowanie usuwania materiałów zawierających azbest zamiast stosowania alternatywnych technik, takich jak hermetyzacja lub uszczelnianie, które jedynie opóźniłyby bezpieczne usuwanie azbestu.

Właściwe stosowanie przepisów wymaga z jednej strony, aby pracownicy posiadali odpowiednie kwalifikacje, a z drugiej strony, aby właściwe organy mogły interweniować w razie potrzeby. W związku z tym proponuje się zaostrzenie minimalnych wymogów dotyczących szkoleń i powiadamiania organów. Te dodatkowe wymogi umożliwią zwiększenie świadomości na temat środków, jakie należy podjąć w odniesieniu do prac związanych z azbestem.

Aby uniknąć wtórnego narażenia, w sprawozdaniu zaleca się wprowadzenie obowiązkowych procedur dekontaminacji.

Ponadto, bez podważania kompetencji krajowych w zakresie odszkodowań za choroby zawodowe, proponuje się aktualizację, w załączniku 1 dotyczącym nadzoru medycznego, wykazu chorób, w przypadku których obecna wiedza wskazuje, że narażenie na włókna azbestu może być ich przyczyną. W przypadku wykazania, że dana choroba jest związana z narażeniem zawodowym na działanie azbestu, odnośne informacje powinny być wpisywane do rejestrów statystycznych w celu zapewnienia pełniejszego monitorowania epidemiologicznego.

ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW LUB OSÓB, OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCZYNI OTRZYMAŁA INFORMACJE

Poniższy wykaz opracowano na zasadzie zupełnej dobrowolności, na wyłączną odpowiedzialność sprawozdawczyni. Przy sporządzaniu sprawozdania, do czasu przyjęcia go w komisji, sprawozdawczyni otrzymała informacje od następujących podmiotów lub osób:

Podmiot lub osoba
European Federation of building and woodworkers
European Trade Union Institute
European Trade Union Confederation
European Federation of Public Service Unions
United Federation of Danish Workers (3F)
European Construction Industry Federation
European Building Confederation
Confédération de l'Artisanat et des Petites entreprises du Bâtiment
Fédération Française du Bâtiment
Syndicat Interprofessionnel du Diagnostic Immobilier